

Stanisław Bereś - Publikacje zagraniczne

- Książki
- LEM ÜBER LEM. GESPRÄCHE. Frankfurt am Main 1986. Insel Verlag;
- UN DEMI-SIECLE DE PURGATOIRE. ENTRETIENS AVEC TADEUSZ KONWICKI. Editions Noir sur Blanc. Paris 1993; rec. J.P. Bouthors, Konwicki, traversier du desespoir, "La Croix" 10.II.1993; Philippe Petit, Konwicki: le livre, "l'Evenement" 4 - 10.II.1993;
- POETES DE L`APOCALYPSE. ANTHOLOGIE DE POESIE EN POLONAIS, HEBREU ET YIDDISH (1939 - 1945). Ouvrage collectif publie sous la direction de Daniel Beauvois, Stanisław Bereś (preliminaire, choix et notes), Jean-Marie Delmaire, Maryla Laurent. Lille 1991. Presses Universitaires de Lille; rec.: K. Braun, Poezja pojednania, "Przegląd Polski" (Nowy York) 1992, 23 kwiecień; C.M. Cluny, Poesie, "Lire" 1992, nr 200; P. Molski, Poeci apokalipsy, "Kultura" (Paryż) 1993, nr 1 - 2; J. Święch, Powtórka z Apokalipsy, "Teksty Drugie" 1992, nr 5;
- EEN HALVE EEUW VAGEVUUR. GESPREEK MET TADEUSZ KONWICKI. Przeł. G. Rasch. Amsterdam 1988;
- TAK GAWARIŁ LEM.
- Skrypty
- HISTOIRE ET CIVILISATION POLONAISE (1795 - 1864). Choix de textes et commentaires etabli par Stanisław Bereś. Lille 1991. Universite Charles de Gaulle;
- POLONAIS PRATIQUE POUR DEBUTANTS. Cours de Stanisław Bereś. Lille 1991. Universite Charles de Gaulle;
- LA NOUVELLE VAGUE POLONAISE. ANTHOLOGIE DES OEUVRES POETIQUES. Lille 1992. Centre d`Etudes da la Culture Polonaise;
- Artykuły i inne
- Spinnenntz der Bucher [w:] AD LIBITUM. SAMMLUNG. ZERSTREUNG. Nr 1. Verlag Volk und Welt. Berlin 1985;
- Die Apokrypha des Stanislav Lem, "Quarber Mercur" (Wiedeń) 1987, nr 67;
- Czesław Miłosz`s Apocalypse (w:) BETWEEN ANXIETY AND HOPE. The Poetry and Writing of Czesław Miłosz. Edmonton 1988;
- Littterature polonaise contemporaine en exil. Presentation d`ensemble [w:] LITTERATURES ET CULTURES D`EXILE. TERRE PERDUE, LANGUE SAUVEE. PUL. Lille 1993 (ref. na konferencji nauk. Lille 1990, 22 - 23 nov.);
- Preliminaire (w:) Stanisław Bereś, UN DEMI-SIECLE DE PURGATOIRE. ENTRETIENS AVEC TADEUSZ KONWICKI. Paris 1993. Noir sur Blanc.

- Les deux enfers de Leo Lipski [w:] POLOGNE SINGULIERE ET PLURIELLE. LA PROSE POLONAISE CONTEMPORAINE. Lille 1993, PUL;
- Stanislawas Beresis poezija: Abipus veidroizio, Laukiu sapno, Trenas, Kaip paprasta pasirinkti, Neverta apie tai ilgai šneketi (tłum. A. Kaleda), "Literatura u Menas" Wilno 1995, nr 26;
- Stanisław Lem [w:] DICTIONNAIRE DES AUTEURS EUROPEENS. Paris 1994. Hachette;
- Les enfers de Leo Lipski, "Canadian Slavonic Papers" 1995, Vol. XXXVII, Sept.-Dec.;
- Im Angesicht des Archipels des Schweigens. Das Schaffen von Tadeusz Konwicki in den Jahren 1976 - 1994. ENTTABUISIERUNG. ESSAYS ZUR RUSSISCHEN UND POLNISCHEN GEGENWARTSLITERATUR. Pod. red. Jochena-Ulricha Petersa i Germana Ritza. Bern 1996. Slavica Helvetia;
- Fälle von sozialistischem Realismus bei Stanislaw Lem, "Quarber Mercur 87" (Wien), 1998, nr 2;
- Baczyński Krzysztof Kamil, DICTIONNAIRE MONDIAL DES LITTÉRATURES. Sous la direction de Pascal Mouglin et Karen Haddad-Wolting. Larousse. Paris 2002 (en collaboration avec Maryla Laurent);
- Barańczak Stanisław, ibidem;
- Białoszewski Miron, ibidem;
- Borowski Tadeusz, ibidem;
- Brandys Kazimierz, ibidem;
- "bruLion", ibidem;
- Gombrowicz Witold, ibidem;
- Herbert Zbigniew, ibidem;
- Kochanowski Jan, ibidem;
- Krasiński Zygmunt, ibidem.
- Kuśniewicz Andrzej, ibidem;
- Lem Stanisław, ibidem;
- Leśmian Bolesław, ibidem;
- Miłosz Czesław, ibidem;
- Mickiewicz Adam, ibidem;
- Moczarski Kazmierz, ibidem;
- Mrożek Sławomir, ibidem;
- Pankowski Marian, ibidem;
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria, ibidem;
- Prus Bolesław, ibidem;
- Różewicz Tadeusz, ibidem;
- Schulz Bruno, ibidem;
- Sienkiewicz Henryk, ibidem;
- Słowacki Juliusz, ibidem;

- Stachura Edward, ibidem;
- Szymborska Wisława, ibidem;
- Tokarczuk Olga, ibidem;
- Witkiewicz Stanisław Ignacy, ibidem;
- Wyspiański Stanisław, ibidem;
- Zagajewski Adam, ibidem;
- Zimorowic Szymon, ibidem;
- Żeleński-Boy Tadeusz, ibidem;
- Żuławski Jerzy, ibidem;
- Zielony Balonik, ibidem;
- "Zdrój", ibidem;
- Żeromski Stefan, ibidem;
- Nowij tekst, abo w Centri podii. Rozmowa S.B. z Ryszardom Kapuscinskom, "Sucziasnist" (Kijów) 2002, nr 1;
- Stanisław Lem - Introduction, "Acta Lemiana Monashensis. Special Lem Edition of Acta Polonica Monashiensis" 2003, vol. 2, nr 2;
- O "Solaris" Stanisława Lema, ibidem;
- O "Głosie Pana" Stanisława Lema, ibidem;
- Apokryfy Lema czyli neantologiczny romans, ibidem;
- Inteligent w domu wariatów (soc)realistyczna trylogia Stanisława Lema, ibidem;
- Stanisław Lem - Zarys Bibliografii, ibidem;
- Samtal med Zbigniew Kruszyński, Polsk literatur för nybörjare och avancerade i 39 essöer och dikter, Kraków 2003;
- W etom dome - Polska. Biesieda c Mariej-Danilewicz-Zielińskiej, "Nowaja Polska" 2004, nr 3;
- Słuczaj, ili prawdiwyj wymysliet. Biesieda c Zofiej Romanowicz, "Nowaja Polska" 2004, nr 5;
- Czesław Miłosz: La main de la providence (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Tadeusz Rozewicz: Le poete apres la fin du monde (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Adam Zagajewski: La Beauté et la souffrance (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Piotr Mitzner: Des signes dans poussiere (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Andrzej Sosnowski: Voyage a trevers les archives (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Marcin Swietlicki: Un poete actof jusqu`a cessation (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Artur Szlosarek: L`au-dela (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);

- Ewa Sonnenberg: Une douce solitude (entretien avec Stanislaw Beres), "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Stanisław Bereś, La note, "Poesie" 2004, nr 102 (septembre);
- Rozdz. XXXVII [W:] LE TOUR DU MONT EN 80 PAGES. Editions Mont Noir 2005;
- Urła uli bolszoje kidałowo. Biesieda c Dorotoj Masłowskoj, "Nowaja Polska" 2005, nr 10 (68);
- La voix d`un corps emmure. Leo Lipski et Łucja Gliksman s`entretiennent avec Stanislaw Bereś; Tsafon-Revue. D'etudes juives du Nord, décembre 2005, nr 50;